

# ***La linea Dynorbital-SPIRIT™ adesso offre versatilità SUPREMA!***



***DYNABRADE...IL LEADER INTERNAZIONALE NELLA TECNOLOGIA DELLE LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI***



# LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI DYNABRADE ...

UN NUOVO MONDO DI VERSATILITÀ!



## Dynorbital-Spirit™

L'ULTIMO RITROVATO DEL DESIGN INNOVATIVO!

- La Levigatrice roto-orbitale PIÙ LEGGERA del mondo. La scelta perfetta per l'utilizzo in VERTICALE.
- Scelta di TRE diametri delle orbite:  
3/8" (10 mm) per una levigatura energica.  
3/16" (5 mm) per finiture senza rigature circolari.  
3/32" (2 mm) per finiture di grande precisione.
- I nuovi anelli di tenuta «V-Seal» e «Top Hat» (brevetto in corso di registrazione) proteggono i cuscinetti dai residui della levigatura e assicurano la massima efficienza di aspirazione (Vedi pagina 5)

### **CENTINAIA DI POSSIBILI USI!** *Scritti con serranda Lavori su contenitori*

*Finitura di metalli • Modanature ed elementi di mobili • Piani cucina • Stipetti cucina  
Lavorazioni particolari del legno • Prodotti laminati • Sedie • Sculture di bronzo  
Riparazione di modanature in fibre di vetro di vasche da bagno • Prodotti di legno non rifiniti  
Espositori • Strumenti musicali • Lavori di fresatura ornamentali • Levigatura di finitura  
Restauro • Finitura di telai di porte e finestre • Lavori su carrozzerie • Mobili da ufficio  
Preparazione delle superfici di lamiera • Serbatoi alimentari*

*Dalla sua posizione di leader internazionale nella tecnologia delle levigatrici roto-orbitali, la Dynabrade opera costantemente per innovare e migliorare i suoi prodotti. Questo impegno incessante ha portato a un nuovo mondo di versatilità che vi permette di scegliere l'eccellenza della tradizione con la Dynorbital® SUPREME o la nuova e leggera Dynorbital-SPIRIT™!*



## **Dynorbital® Supreme**

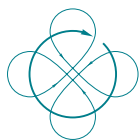
**LA TRADIZIONE DI ECCELLENZA CONTINUA!**

- Da lungo tempo riconosciuta come la MIGLIORE levigatrice roto-orbitale disponibile sul mercato.
- Design a profilo basso; funzionamento silenzioso e regolare.
- Costruzione della massima qualità per prestazioni affidabili, anche in applicazioni ad alto flusso di produzione.
- Offriamo sia i tradizionali modelli palmari che quelli da impugnare con due mani (vedi retro di copertina).

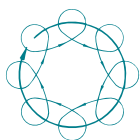
*Pannelli di plastica per aeromobili • Mobili con tappezzeria • Tavole e sedie  
Apparecchi medicali • Telai di computer • Pezzi fusi con zincatura • Furgoni  
Nastri trasportatori per l'industria degli alimentari • Cartelloni • Serrande  
Rifinitura di finestrini per aeromobili • Sportelli a pannelli rialzati • Parti verniciate  
Biliardi • Parti di metallo fabbricate • Levigatura di bordi • Lucidatura di acciaio  
Antenne satellitari • Mobili di alluminio • Preparazione fondo • Accessori decorativi  
Armadietti su misura • Preparazione di superfici • Imbarcazioni in fibre di vetro  
Elettrodomestici • Componenti in pannelli di fibre di media densità • Paraurti  
Finitura di pezzi stampati a iniezione su misura e molto altro ancora!*



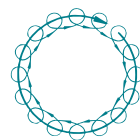
# LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI DYNORBITAL-SPIRIT™



**Orbita di 3/8" (10 mm) di diametro**  
Per una levigatura energica



**Orbita di 3/16" (5 mm) di diametro**  
Per una levigatura di tipo generale



**Orbita di 3/32" (2 mm) di diametro**  
Per una levigatura di grande precisione

## MODELLI SENZA ASPIRAZIONE



- È incluso un platorello a profilo basso, in uretano di prima qualità, adattato al peso.
- È facilmente trasformabile in una levigatrice autoaspirante che può essere collegata a un impianto autonomo di raccolta della polvere. Inoltre è trasformabile per il collegamento a un impianto di aspirazione centralizzato standard (vedi pagina 10).

DIAMETRO PLATORELLO	MODELLI CON ORBITA DI 3/8" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/16" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/32" (PLATORELLO)
<b>3"</b> (76 mm)	<b>59100</b> (56084)	<b>59105</b> (56084)	<b>59110</b> (56084)
<b>3-1/2"</b> (89 mm)	<b>59000</b> (56098)	<b>59015</b> (56098)	<b>59030</b> (56098)
<b>5"</b> (127 mm)	<b>59005</b> (56106)	<b>59020</b> (56106)	<b>59035</b> (56106)
<b>6"</b> (152 mm)	<b>59010</b> (56107)	<b>59025</b> (56107)	<b>59040</b> (56107)

## MODELLI PREDISPOSTI PER L'ASPIRAZIONE CENTRALIZZATA



- È incluso un platorello a profilo basso, in uretano di prima qualità, adattato al peso.
- Predisposta per il collegamento a un attacco da 1" (25 mm) di un impianto di aspirazione centralizzato standard.

DIAMETRO PLATORELLO	MODELLI CON ORBITA DI 3/8" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/16" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/32" (PLATORELLO)
<b>3"</b> (76 mm)	<b>59104</b> (56084)	<b>59109</b> (56084)	<b>59114</b> (56084)
<b>3-1/2"</b> (89 mm)	<b>59004</b> (56098)	<b>59019</b> (56098)	<b>59034</b> (56098)
<b>5"</b> (127 mm)	<b>59009</b> (56104)	<b>59024</b> (56104)	<b>59039</b> (56104)
<b>6"</b> (152 mm)	<b>59014</b> (56105)	<b>59029</b> (56105)	<b>59044</b> (56105)

## MODELLI AUTOASPIRANTI



- È incluso un platorello a profilo basso, in uretano di prima qualità, adattato al peso.
- Predisposta per il collegamento a un impianto autonomo portatile di raccolta della polvere (vedi pagina 10).
- È trasformabile in modo da poter essere collegata a un impianto di aspirazione centralizzato standard (vedi pagina 10).

DIAMETRO PLATORELLO	MODELLI CON ORBITA DI 3/8" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/16" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/32" (PLATORELLO)
<b>3"</b> (76 mm)	<b>59103</b> (56084)	<b>59108</b> (56084)	<b>59113</b> (56084)
<b>3-1/2"</b> (89 mm)	<b>59003</b> (56098)	<b>59018</b> (56098)	<b>59033</b> (56098)
<b>5"</b> (127 mm)	<b>59008</b> (56104)	<b>59023</b> (56104)	<b>59038</b> (56104)
<b>6"</b> (152 mm)	<b>59013</b> (56105)	<b>59028</b> (56105)	<b>59043</b> (56105)

In opzione (codice 50617) è disponibile un impianto di raccolta della polvere (vedi pagina 10).

# CARATTERISTICHE / SPECIFICHE DELLA DYNORBITAL-SPIRIT™

## NUOVI, INNOVATIVI ANELLI DI TENUTA PER CUSCINETTI

- Il nuovo, innovativo anello di tenuta «V-Seal» protegge il cuscinetto dell'albero equilibratore dai residui della levigatura, per una durata più lunga.
- L'esclusivo anello di tenuta «Top Hat» protegge il cuscinetto anteriore del motore dai residui della levigatura. Inoltre impedisce la fuoriuscita del lubrificante del cuscinetto e al tempo stesso l'entrata di altri tipi di impurità.



## LEVE IN COMPOSITO CODIFICATE A COLORI

- Le leve colorate consentono di identificare facilmente il diametro dell'orbita e inoltre isolano la mano dall'aria fredda. La leva è incassata nell'alloggiamento per migliorare la sicurezza dell'operatore.



### LEVA BLU

Orbita di 3/8" (10 mm) di diametro  
Per una levigatura energica



### LEVA GRIGIA

Orbita di 3/16" (5 mm) di diametro  
Per una levigatura di tipo generale



### LEVA NERA

Orbita di 3/32" (2 mm) di diametro  
Per una levigatura di grande precisione

## COMODA IMPUGNATURA A PROFILO ESPANSO

- L'impugnatura a profilo espanso è costruita con un materiale composito unico che la mantiene salda nella mano, e inoltre riduce le vibrazioni dell'utensile.

## L'UTENSILE PIÙ LEGGERO DISPONIBILE

- L'impiego delle più moderne tecnologie di ingegnerizzazione e produzione ha permesso di creare la levigatrice più leggera disponibile sul mercato. I modelli senza aspirazione pesano appena 22 oz. (1,4 lbs.) (0,64 kg). Ciò rende la Dynorbital-Spirit™ ideale per qualsiasi utilizzo in verticale.

## SISTEMA DI ASPIRAZIONE ANTI-INTASAMENTO

- La costruzione anti-intasamento migliora l'efficienza dell'aspirazione sia nei modelli autoaspiranti che in quelli collegabili a un impianto centralizzato. Le particelle di polvere fluiscono lontano dal motore pneumatico (riducendo la contaminazione) in quanto seguono un percorso più regolare e facile per l'espulsione.

## SPECIFICHE DELLA LEVIGATRICE DYNORBITAL-SPIRIT™

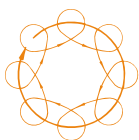
Modello	Diam. utensile Poll. (mm)	Diam. orbita Poll. (mm)	Livello sonoro	Peso Libbre (kg)	Lunghezza Poll. (mm)
59000	3-1/2 (89)	3/8 (10)	81 dB(A)	1,4 (0,6)	6 (152)
59003	3-1/2 (89)	3/8 (10)	77 dB(A)	1,5 (0,7)	8-1/2 (216)
59004	3-1/2 (89)	3/8 (10)	83 dB(A)	1,5 (0,7)	7 (178)
59005	5 (127)	3/8 (10)	75 dB(A)	1,5 (0,7)	6-1/2 (165)
59008	5 (127)	3/8 (10)	78 dB(A)	1,6 (0,7)	8-1/2 (216)
59009	5 (127)	3/8 (10)	77 dB(A)	1,5 (0,7)	7-1/4 (184)
59010	6 (152)	3/8 (10)	79 dB(A)	1,6 (0,7)	7 (178)
59013	6 (152)	3/8 (10)	79 dB(A)	1,7 (0,7)	9 (229)
59014	6 (152)	3/8 (10)	79 dB(A)	1,6 (0,7)	7-3/4 (197)
59015	3-1/2 (89)	3/16 (5)	73 dB(A)	1,4 (0,6)	6 (152)
59018	3-1/2 (89)	3/16 (5)	76 dB(A)	1,4 (0,6)	8-1/2 (216)
59019	3-1/2 (89)	3/16 (5)	74 dB(A)	1,4 (0,6)	7 (178)
59020	5 (127)	3/16 (5)	75 dB(A)	1,4 (0,6)	6-1/2 (165)
59023	5 (127)	3/16 (5)	80 dB(A)	1,5 (0,7)	8-1/2 (216)
59024	5 (127)	3/16 (5)	77 dB(A)	1,5 (0,6)	7-1/4 (184)
59025	6 (152)	3/16 (5)	75 dB(A)	1,5 (0,7)	7 (178)
59028	6 (152)	3/16 (5)	80 dB(A)	1,6 (0,7)	9 (229)
59029	6 (152)	3/16 (5)	75 dB(A)	1,6 (0,7)	7-3/4 (197)

Modello	Diam. utensile Poll. (mm)	Diam. orbita Poll. (mm)	Livello sonoro	Peso Libbre (kg)	Lunghezza Poll. (mm)
59030	3-1/2 (89)	3/32 (2)	76 dB(A)	1,4 (0,6)	6 (152)
59033	3-1/2 (89)	3/32 (2)	77 dB(A)	1,4 (0,6)	8-1/2 (216)
59034	3-1/2 (89)	3/32 (2)	75 dB(A)	1,4 (0,6)	7 (178)
59035	5 (127)	3/32 (2)	75 dB(A)	1,4 (0,6)	6-1/2 (165)
59038	5 (127)	3/32 (2)	77 dB(A)	1,5 (0,6)	8-1/2 (216)
59039	5 (127)	3/32 (2)	77 dB(A)	1,4 (0,6)	7-1/4 (184)
59040	6 (152)	3/32 (2)	74 dB(A)	1,5 (0,6)	7 (178)
59043	6 (152)	3/32 (2)	83 dB(A)	1,5 (0,7)	9 (229)
59044	6 (152)	3/32 (2)	76 dB(A)	1,5 (0,7)	7-3/4 (197)
59100	3 (76)	3/8 (10)	81 dB(A)	1,4 (0,6)	6 (152)
59103	3 (76)	3/8 (10)	77 dB(A)	1,5 (0,6)	8-1/2 (216)
59104	3 (76)	3/8 (10)	83 dB(A)	1,5 (0,6)	7 (178)
59105	3 (76)	3/16 (5)	73 dB(A)	1,4 (0,6)	6-1/2 (165)
59108	3 (76)	3/16 (5)	76 dB(A)	1,4 (0,6)	8-1/2 (216)
59109	3 (76)	3/16 (5)	74 dB(A)	1,4 (0,6)	7-1/4 (184)
59110	3 (76)	3/32 (2)	76 dB(A)	1,3 (0,6)	7 (178)
59113	3 (76)	3/32 (2)	77 dB(A)	1,4 (0,6)	9 (229)
59114	3 (76)	3/32 (2)	75 dB(A)	1,4 (0,6)	7-3/4 (197)

### Ulteriori specifiche per tutti i modelli

Potenza motore: 0,25 CV (186 W)	Regime motore: 12.000 giri/min.	Filetatura mandrino: 5/16"-24 femmina	Altezza: 3-1/2" (89 mm)
Portata aria: 2 cfm/14 scfm (396 l/min.)	Raccordo di aspirazione aria: 1/4" NPT	Pressione aria: 90 psig (6,2 bar)	Di tubo flessibile: 1/4" (6 mm)

# LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI DYNORBITAL® SUPREME



**Orbita di 3/16" (5 mm) di diametro**  
Per una levigatura di tipo generale



**Orbita di 3/32" (2 mm) di diametro**  
Per una levigatura di grande precisione

## MODELLI SENZA ASPIRAZIONE



- È incluso un platorello a profilo basso, in uretano di prima qualità, adattato al peso.
- È facilmente trasformabile in una levigatrice autoaspirante che può essere collegata a un impianto autonomo di raccolta della polvere. Inoltre è trasformabile per il collegamento a un impianto di aspirazione centralizzato standard (vedi pagina 10).

DIAMETRO PLATORELLO	MODELLI CON ORBITA DI 3/16" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/32" (PLATORELLO)
<b>3-1/2"</b> (89 mm)	<b>56800</b> (56098)	<b>56840</b> (56098)
<b>5"</b> (127 mm)	<b>56815</b> (56106)	<b>56850</b> (56106)
<b>6"</b> (152 mm)	<b>56826</b> (56107)	<b>56859</b> (56107)

## MODELLI PREDISPOSTI PER L'ASPIRAZIONE CENTRALIZZATA



- È incluso un platorello a profilo basso, in uretano di prima qualità, adattato al peso.
- Predisposta per il collegamento a un attacco da 1" (25 mm) di un impianto di aspirazione centralizzato standard.

DIAMETRO PLATORELLO	MODELLI CON ORBITA DI 3/16" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/32" (PLATORELLO)
<b>3-1/2"</b> (89 mm)	<b>56804</b> (56098)	<b>56844</b> (56098)
<b>5"</b> (127 mm)	<b>56819</b> (56104)	<b>56854</b> (56104)
<b>6"</b> (152 mm)	<b>56830</b> (56105)	<b>56863</b> (56105)

## MODELLI AUTOASPIRANTI



- È incluso un platorello a profilo basso, in uretano di prima qualità, adattato al peso.
- Predisposta per il collegamento a un impianto autonomo portatile di raccolta della polvere (vedi pagina 10).
- È trasformabile in modo da poter essere collegata a un impianto di aspirazione centralizzato standard (vedi pagina 10).

DIAMETRO PLATORELLO	MODELLI CON ORBITA DI 3/16" (PLATORELLO)	MODELLI CON ORBITA DI 3/32" (PLATORELLO)
<b>3-1/2"</b> (89 mm)	<b>56803</b> (56098)	<b>56843</b> (56098)
<b>5"</b> (127 mm)	<b>56818</b> (56104)	<b>56853</b> (56104)
<b>6"</b> (152 mm)	<b>56829</b> (56105)	<b>56862</b> (56105)

In opzione (codice 50617) è disponibile un impianto di raccolta della polvere (vedi pagina 10).

# CARATTERISTICHE / SPECIFICHE DELLA DYNORBITAL® SUPREME

## MENO VIBRAZIONI

- La base in composito ha un'impugnatura in gomma a profilo esteso che rimane salda nella mano e isola dall'aria fredda. Inoltre il motore pneumatico è supportato da anelli in gomma che smorzano le vibrazioni (brevetto N. 5,319,888 degli Stati Uniti).

## BASSI LIVELLI SONORI

- Il silenziatore riduce i livelli sonori sino a 76 dB(A).

## CUSCINETTO DELL'ALBERO EQUILIBRATORE A TRIPLA TENUTA

- Il cuscinetto dell'albero equilibratore, a doppia fila anteriore e tenuta tripla (brevetto N. 4,854,085 degli Stati Uniti), viene protetto dai residui di smerigliatura e quindi assicura lunga durata e manutenzione ridotta; è facile sostituirlo, utilizzando il kit 57098.

## SISTEMA DI ASPIRAZIONE ANTI-INTASAMENTO

- La costruzione anti-intasamento (brevetto N. 5,319,888 degli Stati Uniti) migliora l'efficienza dell'aspirazione sia nei modelli ad aspirazione automatica che in quelli collegabili a un impianto centralizzato. Le particelle di polvere fluiscono lontano dal motore pneumatico (riducendo la contaminazione) in quanto seguono un percorso più regolare e facile per l'espulsione.

## PIÙ POTENZA

- Il rotore unico utilizza cinque palette, generando più potenza utile. Costruito in composito (Merlite® III), è più robusto e ha caratteristiche migliori di lubrificazione, così che le palette durano più a lungo.

## PLATORELLO PERFETTAMENTE BILANCIATO

- Una soluzione superiore. Perfettamente bilanciato e adattato al peso, questo platorello riduce le vibrazioni assicurando finiture assolutamente senza rigature circolari (vedi pagine 8 e 9).



## ALTRE CARATTERISTICHE

- Design ergonomico – la forma dell'alloggiamento si adatta alla mano consentendo la giusta posizione del polso, offrendo maggiore comodità e controllo. La leva di regolazione regime, monolitica, è di serie in tutti i modelli. La costruzione del cilindro in lega di acciaio temprato assicura una durata più lunga del cilindro stesso e una manutenzione ridotta. Copertura protettiva con tenuta a labbro brevettata (brevetto N. 4,531,329 degli Stati Uniti).



Ideale per lavorazioni su legno...



superfici massicce...



metallo, plastica e molto altro ancora!

## SPECIFICHE DELLA LEVIGATRICE DYNORBITAL® SUPREME

Modello	Diam. utensile Poll. (mm)	Motore CV (W)	Motore giri/min.	Diam. orbita Poll. (mm)	Livello sonoro	Pressione aria psig (bar)	Filettatura mandrino	Peso Libbre (kg)	Lunghezza Poll. (mm)	Altezza Poll. (mm)
56800	3-1/2 (89)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	76 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	6 (152)	3-3/4 (95)
56803	3-1/2 (89)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	83 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	8-1/4 (210)	3-3/4 (95)
56804	3-1/2 (89)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	76 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	7 (178)	3-3/4 (95)
56815	5 (127)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	78 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	6-1/2 (165)	3-5/8 (92)
56818	5 (127)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	81 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	8-1/2 (216)	3-5/8 (92)
56819	5 (127)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	78 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	7-1/4 (184)	3-5/8 (92)
56826	6 (152)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	79 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	7 (178)	3-1/2 (89)
56829	6 (152)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	79 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	9 (229)	3-1/2 (89)
56830	6 (152)	0,28 (209)	12.000	3/16" (5)	79 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	7-3/4 (197)	3-1/2 (89)
56840	3-1/2 (89)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	76 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	6 (152)	3-3/4 (95)
56843	3-1/2 (89)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	83 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	8-1/4 (210)	3-3/4 (95)
56844	3-1/2 (89)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	76 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	7 (178)	3-3/4 (95)
56850	5 (127)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	78 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	6-1/2 (165)	3-5/8 (92)
56853	5 (127)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	81 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,1 (1,0)	8-1/2 (216)	3-5/8 (92)
56854	5 (127)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	78 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	7-1/4 (184)	3-5/8 (92)
56859	6 (152)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	79 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	7 (178)	3-1/2 (89)
56862	6 (152)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	79 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	9 (229)	3-1/2 (89)
56863	6 (152)	0,28 (209)	12.000	3/32" (2)	79 dB(A)	90 (6,2)	5/16"-24 femmina	2,2 (1,0)	7-3/4 (197)	3-1/2 (89)
<b>Ulteriori specifiche per tutti i modelli:</b>			Raccordo di aspirazione aria: 1/4" NPT			Di tubo flessibile: 1/4" (6 mm)			Portata aria: 3 cfm/18 scfm (510 l/min.)	

# PLATORELLI PER LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI

Tutti i modelli: filettatura maschio 5/16"-24  
Massimo regime operativo 13.000 giri/min.

## PLATORELLI IN URETANO CON SUPERFICIE IN VINILE, DI PRIMA QUALITÀ

### Diametro di 3" (76 mm)

#### SENZA FORI

- Platorelli in uretano con superficie in vinile, di prima qualità, per dischi in PSA.



CODICE	TIPO	SPESSORE	DENSITÀ
56084	Senza fori	5/8" (16 mm)	Media
56086	Senza fori	5/8" (16 mm)	Morbida

### Diametro di 3-1/2" (89 mm)

#### SENZA FORI

- Platorelli in uretano con superficie in vinile, di prima qualità, per dischi in PSA.



CODICE	TIPO	SPESSORE	DENSITÀ
56097	Senza fori	5/8" (16 mm)	Morbida
56098	Senza fori	5/8" (16 mm)	Media

### Diametro di 5" (127 mm)

#### SENZA ASPIRAZIONE

- Platorelli in uretano con superficie in vinile, di prima qualità, per dischi in PSA.



CODICE	TIPO	FORI	SPESSORE	DENSITÀ
56102	Senza aspiraz.	Non pert.	3/8" (10 mm)	Morbida
56106	Senza aspiraz.	Non pert.	3/8" (10 mm)	Media
56175	Senza aspiraz.	Non pert.	5/8" (16 mm)	Media
56185	Senza aspiraz.	Non pert.	5/8" (16 mm)	Morbida
56100	Ad aspiraz.	5	3/8" (10 mm)	Morbida
56104	Ad aspiraz.	5	3/8" (10 mm)	Media
56176	Ad aspiraz.	5	5/8" (16 mm)	Media
56186	Ad aspiraz.	5	5/8" (16 mm)	Morbida
56251	Canale di aspiraz.	5	3/8" (10 mm)	Morbida
56252	Canale di aspiraz.	5	3/8" (10 mm)	Media
56254	Canale di aspiraz.	5	5/8" (16 mm)	Media
56256	Canale di aspiraz.	5	5/8" (16 mm)	Morbida

#### PER ASPIRAZIONE

- Platorelli in uretano con superficie in vinile, di prima qualità, per dischi in PSA.



#### CANALE DI ASPIRAZIONE

- Canale di aspirazione incassato, profondo 1/8". Non occorre allineare i fori per l'aspirazione ai fori del platorello.



### Diametro di 6" (152 mm)

#### SENZA ASPIRAZIONE

- Platorelli in uretano con superficie in vinile, di prima qualità, per dischi in PSA.



CODICE	TIPO	FORI	SPESSORE	DENSITÀ
56103	Senza aspiraz.	Non pert.	3/8" (10 mm)	Morbida
56107	Senza aspiraz.	Non pert.	3/8" (10 mm)	Media
56177	Senza aspiraz.	Non pert.	5/8" (16 mm)	Media
56187	Senza aspiraz.	Non pert.	5/8" (16 mm)	Morbida
56101	Ad aspiraz.	6	3/8" (10 mm)	Morbida
56105	Ad aspiraz.	6	3/8" (10 mm)	Media
56178	Ad aspiraz.	6	5/8" (16 mm)	Media
56188	Ad aspiraz.	6	5/8" (16 mm)	Morbida
56261	Canale di aspiraz.	6	3/8" (10 mm)	Morbida
56262	Canale di aspiraz.	6	3/8" (10 mm)	Media
56264	Canale di aspiraz.	6	5/8" (16 mm)	Media
56266	Canale di aspiraz.	6	5/8" (16 mm)	Morbida

#### PER ASPIRAZIONE

- Platorelli in uretano con superficie in vinile, di prima qualità, per dischi in PSA.



#### CANALE DI ASPIRAZIONE

- Canale di aspirazione incassato, profondo 1/8". Non occorre allineare i fori per l'aspirazione ai fori del platorello.



## PLATORELLI IN GOMMA

### Platorelli in gomma diamantati di 5" (127 mm) e 6" (152 mm)

#### SENZA ASPIRAZIONE

- Platorelli in gomma per dischi in PSA.



CODICE	TIPO	DIAMETRO	FORI	SPESSORE	DENSITÀ
50630	Senza aspiraz.	5" (127 mm)	Non pert.	1/2" (13 mm)	Media
50631	Ad aspiraz.	5" (127 mm)	5	1/2" (13 mm)	Media
50632	Senza aspiraz.	6" (152 mm)	Non pert.	1/2" (13 mm)	Media
50633	Ad aspiraz.	6" (152 mm)	6	1/2" (13 mm)	Media

### Platorelli in gomma a risalti di 5" (127 mm) e 6" (152 mm)

#### PER ASPIRAZIONE

- Per dischi in PSA. Sistema di aspirazione migliorato. Non occorre allineare i fori.



CODICE	TIPO	DIAMETRO	FORI	SPESSORE	DENSITÀ
50695	Ad aspiraz.	5" (127 mm)	5	1/2" (13 mm)	Media
50696	Ad aspiraz.	6" (152 mm)	6	1/2" (13 mm)	Media



# PLATORELLI PER LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI Tutti i modelli: filettatura maschio 5/16"-24 Massimo regime operativo 13.000 giri/min.

## PLATORELLI IN URETANO CON SUPERFICIE AD AGGANCIO, DI PRIMA QUALITÀ

### Diametro di 3" (76 mm)

#### SENZA FORI

- Platorelli con superficie ad aggancio e felpatura corta o lunga, per dischi con superficie in tela rada.



CODICE	TIPO	FELPATURA	SPESSORE	DENSITÀ
56087	Senza fori	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56090	Senza fori	Lunga	5/8" (16 mm)	Media

### Diametro di 3-1/2" (89 mm)

#### SENZA FORI

- Platorelli con superficie ad aggancio e felpatura corta o lunga, per dischi con superficie in tela rada.



CODICE	TIPO	FELPATURA	SPESSORE	DENSITÀ
54311	Senza fori	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida
54313	Senza fori	Corta	5/8" (16 mm)	Media
54314	Senza fori	Lunga	5/8" (16 mm)	Media

### Diametro di 5" (127 mm)

#### SENZA ASPIRAZIONE

- Platorelli con superficie ad aggancio e felpatura corta o lunga, per dischi con superficie in tela rada.



#### PER ASPIRAZIONE

- Platorelli con superficie ad aggancio e felpatura corta o lunga, per dischi con superficie in tela rada.



#### CANALE DI ASPIRAZIONE

- Canale di aspirazione incassato, profondo 1/8". Non occorre allineare i fori per l'aspirazione ai fori del platorello.



CODICE	TIPO	FORI	FELPATURA	SPESSORE	DENSITÀ
54325	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	3/8" (10 mm)	Media
56157	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	3/8" (10 mm)	Morbida
56180	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56195	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida
54326	Ad aspiraz.	5	Corta	3/8" (10 mm)	Media
56155	Ad aspiraz.	5	Corta	3/8" (10 mm)	Morbida
56181	Ad aspiraz.	5	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56196	Ad aspiraz.	5	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida
56250	Canale di aspiraz.	5	Corta	3/8" (10 mm)	Media
56253	Canale di aspiraz.	5	Corta	3/8" (10 mm)	Morbida
56255	Canale di aspiraz.	5	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56257	Canale di aspiraz.	5	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida

### Diametro di 6" (152 mm)

#### SENZA ASPIRAZIONE

- Platorelli con superficie ad aggancio e felpatura corta, per dischi con superficie in tela rada.



#### PER ASPIRAZIONE

- Platorelli con superficie ad aggancio e felpatura corta o lunga, per dischi con superficie in tela rada.



#### CANALE DI ASPIRAZIONE

- Canale di aspirazione incassato, profondo 1/8". Non occorre allineare i fori per l'aspirazione ai fori del platorello.



CODICE	TIPO	FORI	FELPATURA	SPESSORE	DENSITÀ
54327	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	3/8" (13 mm)	Media
56158	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	3/8" (13 mm)	Morbida
56182	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56197	Senza aspiraz.	Non pert.	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida
54328	Ad aspiraz.	6	Corta	3/8" (10 mm)	Media
56156	Ad aspiraz.	6	Corta	3/8" (10 mm)	Morbida
56183	Ad aspiraz.	6	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56198	Ad aspiraz.	6	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida
56260	Canale di aspiraz.	6	Corta	3/8" (10 mm)	Media
56263	Canale di aspiraz.	6	Corta	3/8" (10 mm)	Morbida
56265	Canale di aspiraz.	6	Corta	5/8" (16 mm)	Media
56267	Canale di aspiraz.	6	Corta	5/8" (16 mm)	Morbida

## PLATORELLI IN GOMMA CON SUPERFICIE VELCRO

### Platorelli in gomma con superficie ad aggancio di 5" (127 mm) e 6" (152 mm)

#### SENZA ASPIRAZIONE

- Platorelli in gomma con superficie ad aggancio e felpatura lunga, per dischi con superficie in tela rada.



CODICE	TIPO	DIAMETRO	FORI	FELPATURA	SPESSORE	DENSITÀ
50605	Senza aspiraz.	5" (127 mm)	Non pert.	Lunga	1/2" (13 mm)	Media
50607	Ad aspiraz.	5" (127 mm)	5	Lunga	1/2" (13 mm)	Media
50606	Senza aspiraz.	6" (152 mm)	Non pert.	Lunga	1/2" (13 mm)	Media
50610	Ad aspiraz.	6" (152 mm)	6	Lunga	1/2" (13 mm)	Media

# IMPIANTI AUTONOMI DI RACCOLTA DELLA POLVERE

Per l'uso con le levigatrici roto-orbitali autoaspiranti

## SACCHETTI IN FELTRO RIUTILIZZABILI

- La nuova costruzione di questi sacchetti presenta un grado di filtraggio nominale di 1 micron, ossia i sacchetti trattengono più del 99% delle particelle aspirate il cui diametro sia uguale o maggiore di 1 micron.

### Modello 50694

#### Minisacchetto in feltro riutilizzabile

- 11" (279 mm) lunghezza x 3" (76 mm) larghezza. L'estremità è apribile – non occorre estrarre il sacchetto dall'utensile per svuotarlo.

### Modello 50683

#### Estremità ad aggancio

- 14-1/2" (368 mm) lunghezza x 7-1/2" (191 mm) larghezza.

### Modello 56304

#### Estremità a chiusura lampo

- 14-1/2" (368 mm) lunghezza x 7-1/2" (191 mm) larghezza.



## SISTEMI DI TUBI FLESSIBILI MINI-FLEX

### Modello 54284

#### 1" (25 mm) diam. x 10' (305 cm) lunghezza

- Linea per l'aria (1/4" [6 mm] diam. x 28" [711 mm] lunghezza) 95580.
- Tubo flessibile (1" [25 mm] diam. x 18" [457 mm] lunghezza) 50638.
- Minisacchetto in feltro riutilizzabile 50694 e raccordi in gomma 95362.

### Modelli 50617 e 56303

#### Tubo flessibile lungo 6' (183 cm)

- Entrambi i sistemi includono il tubo flessibile lungo 6' (183 cm) 50682
- È illustrata anche la linea per l'aria opzionale 95361 (1/4" diam.)

**50617:** include un sacchetto in feltro riutilizzabile, standard (50683) con estremità ad aggancio per facilitare lo svuotamento.

**56303:** include un sacchetto con chiusura lampo 56304.



## SISTEMA «SACCHETTO PROTETTO»

### Modello 54290

- Linea per l'aria (5' [152 mm] lunghezza) 95361.
- Tubo flessibile (1" [25 mm] diam. x 6' [183 cm] lunghezza) 50682.
- Raccordi in gomma 95362.
- Contenitore di lunga durata 95575.
- È incluso un sacchetto di carta campione. Codice per i sacchetti di ricambio: 50693 (24 per confezione).



## COPERTURA PROTETTIVA

### Modello 57084

#### 3" (76 mm) e 3-1/2" (89 mm)

### Modello 57086

#### 5" (127 mm)

### Modello 57087

#### 6" (152 mm)

- È sostituibile alla copertura standard con tenuta a labbro in pochi secondi.
- Predisposta per aspirazione.
- Protegge i bordi del platorello quando si adopera l'utensile vicino a spigoli od ostacoli, migliora la raccolta della polvere nei modelli con aspirazione.



## COPRIFLESSIBILE

### Modello 95986

#### Copertura in tela lunga 5' (152 cm)

- Per coprire la linea dell'aria e i tubi flessibili di aspirazione/scarico (non inclusi).
- Previene i danni causati dai tubi flessibili quando questi vengono trascinati sul pezzo.



## KIT DI CONVERSIONE PER IMPIANTI DI ASPIRAZIONE

Utensile originariamente non ad aspirazione	Versione finale	Codice del kit
3-1/2" (89 mm)	Predisposta per sistema autoaspirante	57118
3-1/2" (89 mm)	Predisposta per un impianto di aspirazione centralizzato	57119
5" (127 mm)	Predisposta per sistema autoaspirante	57120
5" (127 mm)	Predisposta per un impianto di aspirazione centralizzato	57121
6" (152 mm)	Predisposta per sistema autoaspirante	57122
6" (152 mm)	Predisposta per un impianto di aspirazione centralizzato	57123

# ACCESSORI PER LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI

## MOTORE A INSERIMENTO PER LA DYNORBITAL-SPIRIT™

- Permette sostituzioni veloci e facili.
- Non occorre nessuna regolazione sul motore.
- Il tempo di riparazione è ridotto del 90%.
- Seguire le procedure di manutenzione descritte nel fascicolo ricambi della Dynorbital-Spirit™.



<b>3" (76 mm) e 3-1/2" (89 mm)</b>	<b>Orbita di 3/8" (10 mm) di diametro</b>	<b>Orbita di 3/16" (5 mm) di diametro</b>	<b>Orbita di 3/32" (2,5 mm) di diametro</b>
Motore singolo	59450	59451	59452
Confezione da 10 con attrezzi di riparazione	59460	59461	59462
Confezione da 10	59470	59471	59472

<b>Modelli di diametro di 5" (127 mm)</b>	<b>Orbita di 3/8" (10 mm) di diametro</b>	<b>Orbita di 3/16" (5 mm) di diametro</b>	<b>Orbita di 3/32" (2,5 mm) di diametro</b>
Motore singolo	59453	59454	59455
Confezione da 10 con attrezzi di riparazione	59463	59464	59465
Confezione da 10	59473	59474	59475

<b>Modelli di diametro di 6" (152 mm)</b>	<b>Orbita di 3/8" (10 mm) di diametro</b>	<b>Orbita di 3/16" (5 mm) di diametro</b>	<b>Orbita di 3/32" (2,5 mm) di diametro</b>
Motore singolo	59456	59457	59458
Confezione da 10 con attrezzi di riparazione	59466	59467	59468
Confezione da 10	59476	59477	59478

## KIT DI RIPARAZIONE E MESSA A PUNTO DEL MOTORE

### 96510

**Kit di messa a punto del motore della Dynorbital-Spirit™**



### 96024

**Kit di messa a punto del motore della Dynorbital® Supreme**

- Entrambi i kit includono ricambi assortiti per la manutenzione e riparazione del motore.

### 59459

**Kit di riparazione del motore inseribile**

- Attrezzi per lo smontaggio e il montaggio del motore inseribile della Dynorbital-Spirit™.
- Gli attrezzi sono utilizzabili anche per il motore della Dynorbital® Supreme.



### 57098

**Kit completo di riparazione**

- Attrezzi per lo smontaggio e il montaggio dei motori della Dynorbital-Spirit™ e della Dynorbital® Supreme.



### 50679

**Chiave da 26 mm**

- Per la sostituzione veloce e facile del platorello.

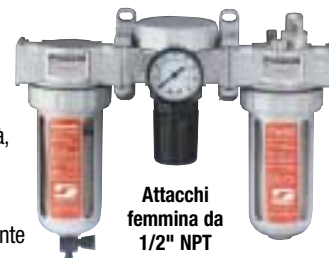


## FILTRO-REGOLATORE-OLIATORE

### Modello 11411

**55 scfm a 100 psig**

- Offre una regolazione precisa della pressione dell'aria, filtraggio a due stadi della condensa e delle impurità, e lubrificazione dei componenti pneumatici.
- Si suggerisce una goccia di lubrificante per utensili pneumatici Dynabrade (95842) al minuto per ogni 10 scfm di portata dell'aria (esempio: 4 gocce al minuto se la portata nominale dell'aria è 40 scfm).



**Attacchi  
femmina da  
1/2" NPT**

## RACCORDI E TUBI FLESSIBILI PER L'ARIA A SNODO

- Soluzioni che offrono un alto rapporto qualità/prezzo per gli impianti di mandata dell'aria.
- Impediscono ai tubi di attorcigliarsi; i raccordi possono girare di 360°, per facilitare l'uso.
- Robusti, flessibili e leggeri.



Codice	D <sub>e</sub> tubo flessibile	D <sub>i</sub> tubo flessibile	Lunghezza Piedi (cm)	Configurazione linea aria a snodo
96222	3/8"	1/4"	3 (91)	Femmina da 1/4" – Maschio da 1/4"
96223	3/8"	1/4"	6 (183)	Femmina da 1/4" – Maschio da 1/4"
96224	3/8"	1/4"	Su misura	Tubo flessibile al piede (I raccordi sono venduti separatamente)

### 96228 Raccordo Femmina da 1/4" NPT

- Per tubi flessibili da 3/8".



### 96229 Raccordo Maschio da 1/4" NPT

- Per tubi flessibili da 3/8".



## LINEE PER L'ARIA FLESSIBILI

### 11292

**3/8" (10 mm) Di con due raccordi maschi da 1/4"**

- Lunghezza 8 ft. (249 cm)



### 95870

**1/2" (13 mm) Di con raccordi maschio e femmina**

- Lunghezza 5 ft. (152 cm)



**1/4" (6 mm) Di con raccordi maschio e femmina**

### 95361

- Lunghezza 5 ft. (152 cm)

### 95580

- Lunghezza 28" (711 mm)



### 95807

- Lunghezza su ordinazione, senza raccordi

### 95938

- Un set installato in fabbrica; raccordi maschio e femmina.

# ALTRE LEVIGATRICI ROTO-ORBITALI DYNABRADE

## MINI-DYNORBITAL® PALMARE

### Levigatrice pneumatica roto-orbitale

- Per eseguire levigature nell'area più piccola possibile – modelli di diametro 3/4" (19 mm) o 1-1/4" (32 mm).
- L'azione combinata roto-orbitale consente finiture di grandissima precisione sulla maggior parte delle superfici in legno. La testa di levigatura genera l'azione rotatoria.
- Eccellente su metallo e compositi. Ideale per levigatura di rifinitura.



## DYNORBITAL® SUPREME PER L'USO CON DUE MANI

### Motore pneumatico, manico lungo

- Il manico lungo consente l'impugnatura con due mani. Si raggiungono più facilmente i punti più lontani e con maggiore comodità, specialmente lungo posizioni verticali.
- Disponibili modelli con diametro di 5" (127 mm) e 6" (152 mm).



## DYNORBITAL® SUPREME DA 8" (203 MM)

### Motore pneumatico da 10.000 giri/min.

- Per lavori su aree larghe di metallo, fibre di vetro, superfici piene e plastica.
- Offre eccellente comodità e controllo, specialmente quando si deve lavorare su piani verticali.



## LEVIGATRICE A DOPPIA AZIONE DYNALOCKE®

### Levigatrice roto-orbitale e normale smerigliatrice!

- Un apposito interruttore consente di passare facilmente dal funzionamento come normale smerigliatrice all'azione roto-orbitale.
- Può utilizzare platorelli con superficie in vinile e ad aggancio, disponibili in modelli con diametro di 5" (127 mm) e 6" (152 mm).



Per altri utensili e accessori Dynabrade visitate il sito [www.dynabrade.com](http://www.dynabrade.com)



#### DYNABRADE, INC.

8989 Sheridan Drive • Clarence, New York 14031-1490 • Tel.: +1 (716) 631-0100  
Fax: +1 716-631-2073 • Numero verde (negli Stati Uniti): 1-800-828-7333

#### DYNABRADE INTERNATIONAL

8989 Sheridan Drive • Clarence, New York 14031-1490 • Tel.: +1 (716) 631-0100  
Fax: +1 716-631-2524 • Numero verde (in Canada): 1-800-344-1488

#### DYNABRADE EUROPE S.à.r.l.

Zone Artisanale • L-5485 Wormeldange—Haut, Luxembourg  
Telefono: +352 76 84 94 1 • Fax: +352 76 84 95 1

DISTRIBUTORE: